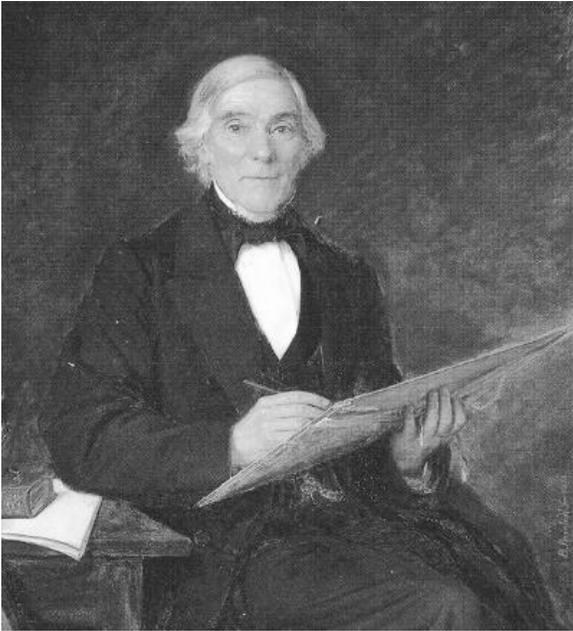


*Kalevala, il poema epico finlandese.
Presentazione dell'edizione critica in due volumi.*

Vocifuoriscena edizioni





Elias Lönnrot (1802-1884)



Il commentatore, Hans Fromm
(1919-2008)



Il traduttore, Paolo Emilio Pavolini
(1864-1942)

Che cos'è il *Kalevala*?

- 1849, *Uusi Kalevala*
- formato dai canti popolari (*runolaulut*) raccolti dalla voce dei rapsodi
- grande affresco dei tempi pagani degli antichi finni



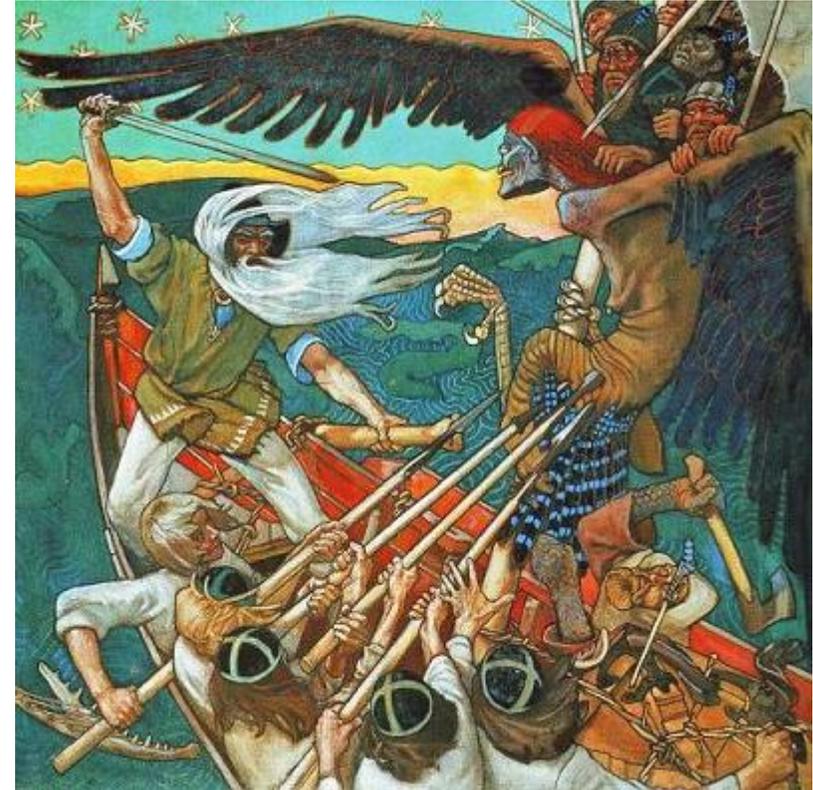
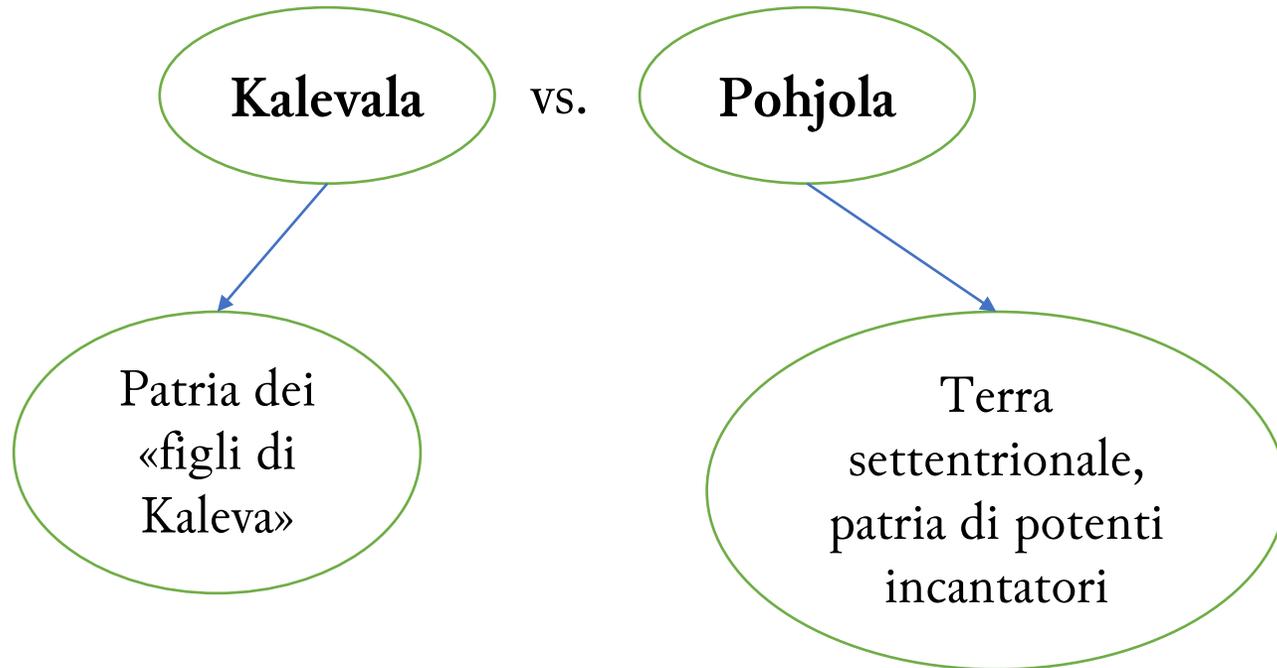
Che cos'è il *Kalevala*?



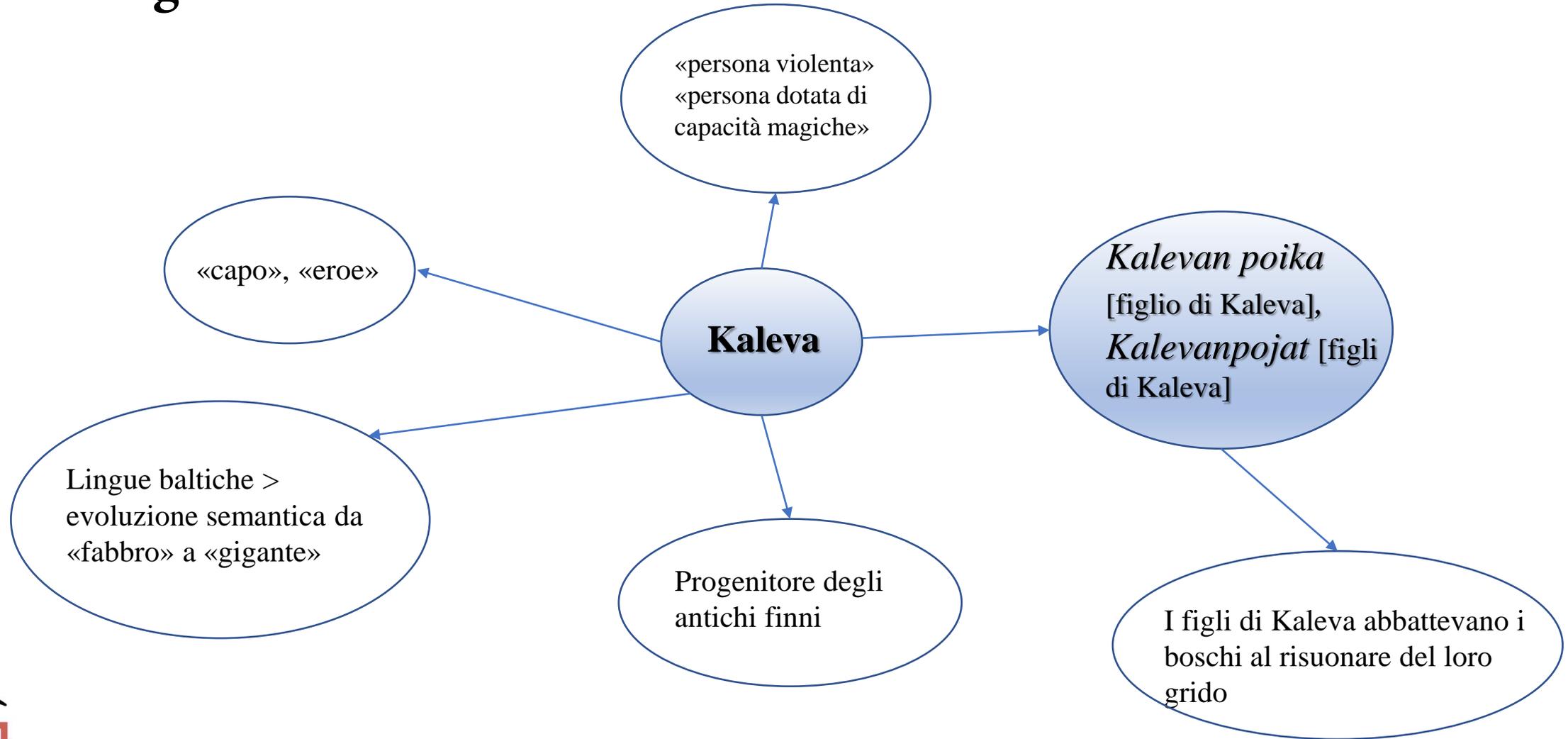
«Il capolavoro dell'arte finnica fu estratto frammento per frammento dai laghi malinconici, dalle foreste primeve, dai lidi sonanti della penisola. Ogni frammento fu terso con riverente amore e ricomposto cogli altri nell'ordine antico, il tutto rivive e splende; l'opera dell'erudito è matura per il poeta.»

(Antonio Fogazzaro, *Minime. Studi, discorsi, pensieri*)

Cosa narra il *Kalevala*?

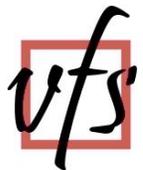


Cosa significa *Kalevala*?





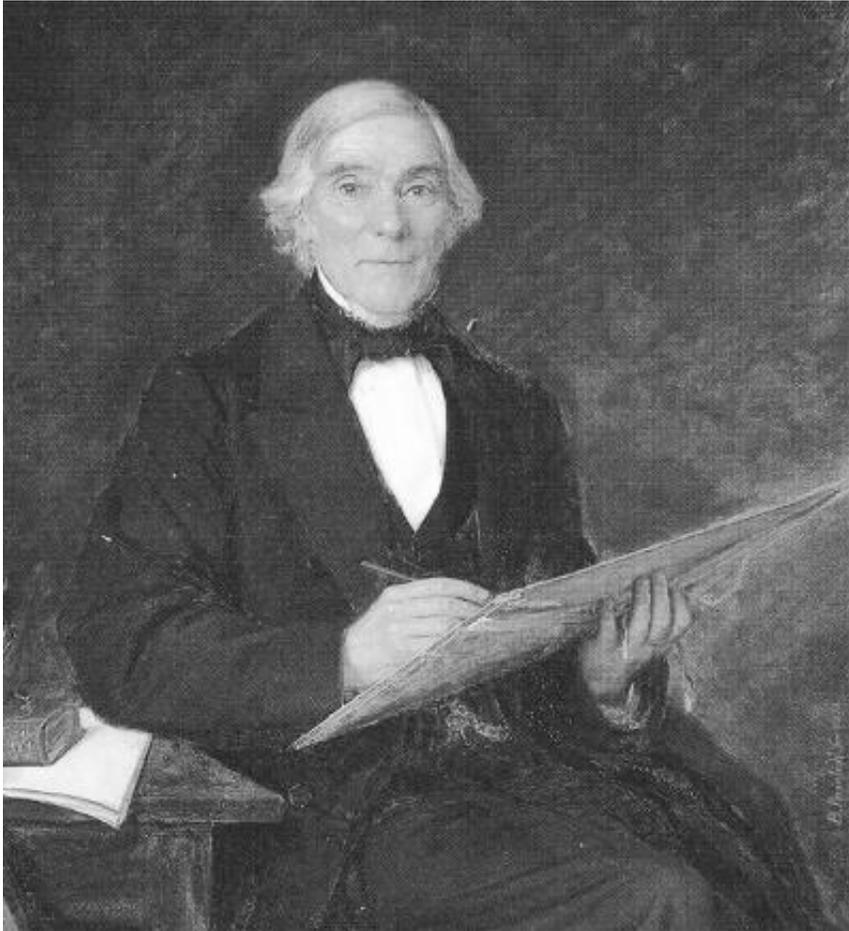
- ❑ Il giorno della sua nascita (9 aprile) si festeggia in Finlandia il *suomen kielen päivä* (giornata della lingua finlandese)
- ❑ 11 viaggi di raccolta (*kerumatkat*)



Elias Lönnrot (1802-1884)

- ❑ Medico (Kajaani, in Ostrobothnia)
- ❑ «Padre» della lingua finlandese
- ❑ Linguista:
 - Raccolte di enigmi, modi di dire, lessico botanico, *etc.*
 - Dizionario finlandese-svedese





□ *runolaulaja* e filologo

- tecnica compositiva a mosaico
- modalità di scelta delle varianti
 - variante «pura»
 - omessi i tratti cristiani
- materiali conservati presso *Suomalaisen kirjallisuuden seura* [Società di letteratura finlandese]

Cosa rende il *Kalevala* **unico** rispetto alle altre epopee nazionali

«Il *Kalevala* costituisce l'unico esempio di poema nazionale veramente costituito di canti minori realmente esistenti. Questa poesia risale ai tempi del paganesimo dei finni.»

(Domenico Comparetti, *Il Kalevala o la poesia tradizionale dei finni, studio storico-critico sulle origini delle grandi epopee nazionali*)



Cosa rende il *Kalevala* **unico** rispetto alle altre epopee nazionali



«L'onnipotenza della parola magica
rappresenta in ambito lirico
l'onnipresenza della fantasia. Il *Kalevala* è
sgargiante e fantastico.»

(Hans Fromm, *Kalevala. Commentario*)

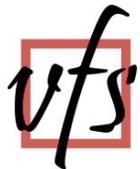
La mitologia del *Kalevala*

Peculiarità della mitologia baltofinnica

- Assenza di un *pántheon*
- genî tutelari degli elementi della natura: *baltijat*
- concezione vaga ed evanescente degli dèi
- Tratto culturale caratteristico dei baltofinni: sciamanismo



La geografia del *Kalevala*



Cartina dei territori di raccolta



I «mattoncini» del *Kalevala*

Runolaulut

- ❑ tetrametro trocaico
- ❑ parallelismo
- ❑ variazione



- ❑ Risalgono a epoche diverse
- ❑ Sono tra loro diversi dal punto di vista stilistico e concettuale
- ❑ Assolvevano svariate funzioni

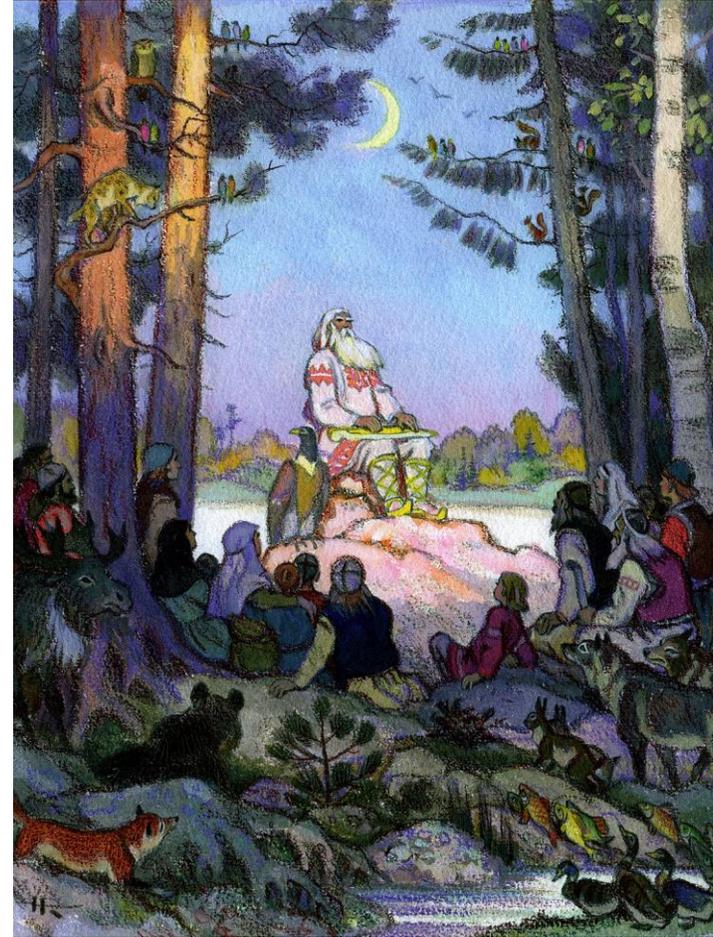
I «mattoncini» del *Kalevala*

- ❑ Canti epici
 - intonati dagli uomini anziani

- ❑ Canti magici o sortilegi (*loitsurunot*)
 - *synnyt* (canti sulle origini)

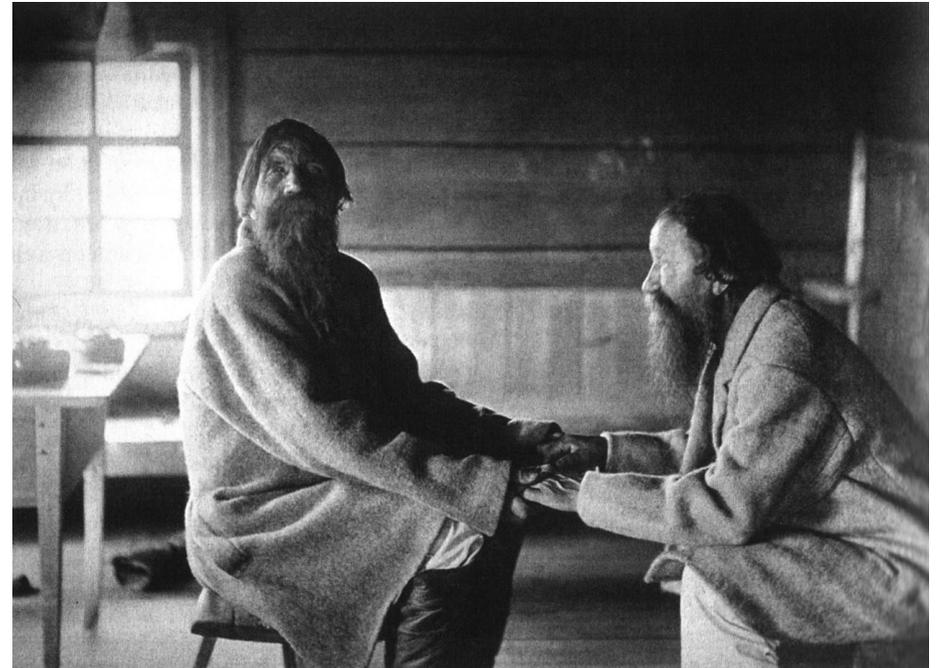
- ❑ Canti lirici
 - *Häärunut* [Canti nuziali]

- ❑ *Työrunot*
 - *Paimenlaulut* (canti dei pastori), *rukkilaulut* (canti delle filatrici), *myllylaulut* (canti dei mugnai), *laulajan laulut* (canti del rapsodo)



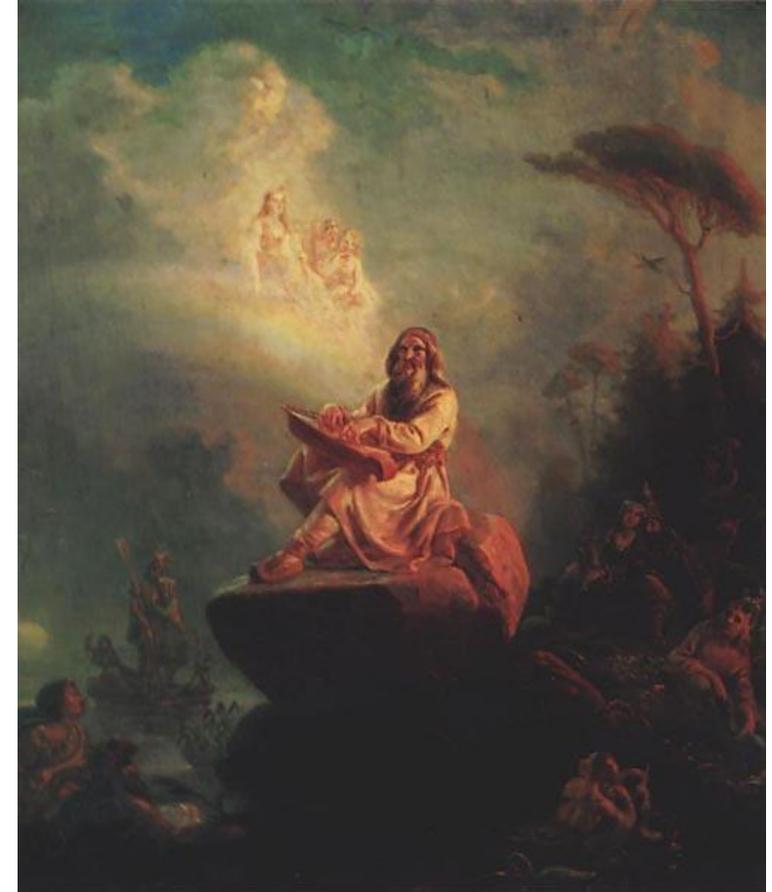
I *runolaulajat* e la modalità di esecuzione dei canti

- ❑ non erano cantori di professione
- ❑ *tietäjät*
- ❑ trasmissione all'interno del *suku* («stirpe»)
- ❑ luogo di esibizione: *tupa*
 - *esilaulaja* [cantore principale]
 - *säestäjä* [accompagnatore]
- ❑ *kantele*



I *runolaulajat* e la modalità di esecuzione dei canti

- ❑ Luogo di esibizione: *tupa*
- ❑ Esecuzione:
 - singolo rapsodo
 - Talvolta con l'accompagnamento del *kantele*
 - in coppia
 - *esilaulaja* [cantore principale]
 - *säestäjä* [accompagnatore]





Vocifuoriscena edizioni

Via Piave, 1

01100 Viterbo (VT)

www.vocifuoriscena.it